



## MAYOR'S OFFICE FOR IMMIGRANT ADVANCEMENT

Martin J. Walsh, Mayor of Boston

不論移民身分為何，波士頓為居民提供的服務與福利之基礎指南  
波士頓是個歡迎移民的城市，不論移民身分為何，一律為所有市民提供服務  
與計畫。

欲深入閱讀指南，請至：[boston.gov/departments/immigrant-advancement](http://boston.gov/departments/immigrant-advancement)。

### BOS: 311

[boston.gov/311](http://boston.gov/311)；波士頓市居民 只要撥打 311 聯絡本市的非緊急事故 24 小時  
服務專線，即可接洽任何市府服務或各部門，或舉報諸如垃圾、積雪、路  
面凹坑等問題。此專線提供多種語言與來電者應答，全年無休。

### 社區及課後輔導項目

波士頓青年與家庭中心 (Boston Centers for Youth & Families): (617) 635-4920,  
網址：[boston.gov/departments/boston-centers-youth-and-families](http://boston.gov/departments/boston-centers-youth-and-families)  
提供各種課程和活動，包括英語課，英文識字班，青年就職輔導及備考課程，各  
年齡均可參加。

青年見習與就業局 (Department of Youth Engagement & Employment):  
(617) 635-2240，網址：[youth.boston.gov/](http://youth.boston.gov/) 協助各年齡青少年尋找課後輔導項目、  
獎學金、暑期就業和其他機會。

波士頓市立圖書館 (Boston Public Library): (617) 536-5400，網址：[bpl.org](http://bpl.org)。在所有  
24 間鄰域分館，舉凡館內書籍、DVD、CD、網路和公用電腦均可免費取用，館  
內開辦之英語課和兒童活動亦可免費參與。每間分館均備有新移民需知資料  
(Immigrant Information Corner)，提供移民、財務規劃與稅務協助，某些分館還  
設有移民服務講座。

### 家庭暴力、虐兒、虐待長者

安全連結 (SafeLink): (877) 785-2020，網址：[casamyrna.org/safelink-home](http://casamyrna.org/safelink-home)。此項目  
適用於全麻省。專業訓練的社工可提供保密的援助，協助策劃個人安全計劃，  
直接聯繫庇護中心及引薦所需社區服務。

### 安老服務

安老事務委員會 (Elderly Commission): (617) 635-4366，網址：[boston.gov/departments/elderly-commission](http://boston.gov/departments/elderly-commission)。為年長者 (年滿 55 歲以上) 提供居屋、交通、醫療護  
理、就業、文化活動和擔當義工服務機會。

### 教育

#### 入學註冊:

學前班 (3-5 歲) - 名額有限；網址：[countdowntokindergarten.org](http://countdowntokindergarten.org)

幼兒園 - 高中 12 年級 (免費提供給波士頓市居民)；

請聯絡最鄰近您住處的波士頓公立學校 (Boston Public Schools, 簡稱 BPS)

歡迎中心 (Welcome Center)，或至網址：[discoverbps.org](http://discoverbps.org)；(617) 635-9000

- **Dorchester** (617) 635-8015; 1216 Dorchester Ave
- **Roxbury** (617) 635-9010; 2300 Washington St., 2nd floor
- **Roslindale** (617) 635-8040; 515 Hyde Park Ave
- **East Boston** (617) 635-9597; 312 Border St.
- **Mattapan** (617) 635-9596; 5 Mildred Avenue

英語學習生項目 (English Language Learners Program): (617) 635-1565，網址  
[bostonpublicschools.org/ELL](http://bostonpublicschools.org/ELL)。為英語學習生提供協助。

大專/大學：學費各異。請至網址：[www2.ed.gov/about/overview/focus/supporting-undocumented-youth.pdf](http://www2.ed.gov/about/overview/focus/supporting-undocumented-youth.pdf) (第 23-26 頁) 參考無移民身分限制的獎學金

公立大專/大學：麻省居民，包括具「年輕無證移民暫緩遣返」(Deferred Action for Childhood Arrivals, 簡稱 DAPA) 身分之學生，只須繳付州內居民學費 (費用較低)；不具「年輕無證移民暫緩遣返」身分之無證移民學生，則須繳付州外居民學費 (費用較高)。

私立大專/大學：不限申請者移民身分。某些私立大專/大學提供的獎學金適用於任何身分的學生。

成人教育：(617) 635-9300，請參考 [bostonpublicschools.org/Page/4480](http://bostonpublicschools.org/Page/4480)。提供英文識字班和成人英語班、職業訓練課程或高中文憑班。

## 糧食援助

糧食資源熱線 (FoodSource Hotline): (800) 645-8333, 網址: [projectbread.org/get-help/](http://projectbread.org/get-help/). 提供糧食發放所和社區供膳計畫的資訊, 亦協助來電者申請:

- 營養輔助計畫 (Supplemental Nutrition Assistance Program, 簡稱 SNAP) 的限制視移民身分而定, 然而同住家庭成員應當符合資格。
- 婦女、嬰兒與兒童特別營養補充計畫 (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children, 簡稱 WIC) 為孕婦、哺乳中婦女、嬰兒和五歲以下之兒童而提供。

## 健康照護

市長的健康專線: (617) 534-5050, 網址: [bphc.org](http://bphc.org). 提供加入健保; 查找健康中心地點; 查詢孩童照料、食物援助、安老服務和法律上的協助。

## 無家可歸

協助尋找緊急庇護所:

個體: 波士頓公共衛生委員會 (Boston Public Health Commission)、緊急庇護中心委員會 (Emergency Shelter Commission) 網址: [boston.gov/shelter/](http://boston.gov/shelter/); 617-635-4507.

家庭: 麻州房屋與開發辦公室 (Massachusetts Executive Office of Housing and Development)、緊急援助 (Emergency Assistance), 網址: [mass.gov/hed/housing/stabilization/emergency-assistance.html](http://mass.gov/hed/housing/stabilization/emergency-assistance.html); 877-418-3308.

## 住所

波士頓房屋管理局 (Boston Housing Authority, 簡稱 BHA): (617) 988-4000, 網址: [bostonhousing.org/en/Home.aspx](http://bostonhousing.org/en/Home.aspx).

為中低收入戶提供穩定、品質優良、經濟上能夠負擔的住所; 然而某些限制要視移民身分而定。

檢查服務局 (Inspectional Services Department, 簡稱 ISD): (617) 635-5300, 網址: [boston.gov/departments/inspectional-services](http://boston.gov/departments/inspectional-services).

檢查員會協助確保建築、住宅、健康、衛生和安全規定均嚴格實施; 如要投訴房東或房客, 可在此處提出。

若您因提出投訴而遭到房東不公平的待遇或惡意對待, 請聯絡檢查服務局 (電話號碼同上), 或聯絡公平住屋和平等機會辦公室 (Office of Fair Housing and Equity) (電話號碼如下)。

公平住屋和平等機會辦公室 (Office of Fair Housing and Equity): 617-635-4408, 網址: [boston.gov/departments/fair-housing-and-equity](http://boston.gov/departments/fair-housing-and-equity). 若您認為自己在取得住屋、公共服務、住所或就業上遭到不公平的待遇, 請聯絡此單位. 亦提供透過 MetroList 協尋租屋的服務: 617-635-3321, 網址: .

鄰里發展局 (Department of Neighborhood Development): 617-635-3880, 網址: [dnd.cityofboston.gov](http://dnd.cityofboston.gov). 協助: 購屋或管理住宅; 開創、拓展或改善小型事業; 瞭解房東/房客的權利, 以及發生衝突時須擔負的責任。

## 移民服務

波士頓市長移民發展服務辦公室 (Mayor's Office for Immigrant Advancement): 617-635-2980, 網址: [boston.gov/departments/immigrant-advancement](http://boston.gov/departments/immigrant-advancement). 每月第一週和第三週的星期三中午 12 點至下午 2 點舉辦法律資訊, 義務律師會免費提供一對一的移民法律資訊, 無需事先預約, 地點在波士頓市政廳 (Boston City Hall) 第 806 室. 辦公室亦籌辦公民身分篩檢和法律篩檢資訊, 以及協助轉介社區組織和法律機構。

## 瞭解您的權利

在職場上, 您有權利這麼做:

- 投訴工資、加班費或有薪假未付;
- 當您在工作時受傷, 您應提出勞工補償津貼之要求;
- 若因公開工作情況和工資而遭解僱, 可控告雇主此等報復行徑或惡意資遣;
- 安排工資和工作狀況的商談;
- 抵制職場對於性、性傾向、性別、性別認同或跨性別身分、種族、信仰、殘疾、族群本源、國籍或年齡上的不公平對待。

欲瞭解更多資訊或提出投訴, 請聯絡總檢察長辦公室 (Attorney General's Office), 電話: (617) 727-2200.

## 遇到警察時

波士頓的警員不會因為您報案而把您拘留的. 如果您是某件犯案的受害者或目睹任何讓您不安的事, 請立即撥打 911.

波士頓警察局 (Boston Police Department) 遵守社區警務規範, 並不會質問或舉報您的移民身分. 除非有正當理由, 否則警察不得逮捕或拘留移民人士. 您不需和警員或任何其他官員談論您的移民身分或公民身分. 但切勿謊報您的公民身分或提供偽造的文件。

## 瞭解事實, 以防遭受移民詐騙

- 您應求助於有照律師或移民上訴委員會 (BIA) 的認可代表, 取得移民法律諮詢.
- 公證人或其他公眾成員只能夠填妥表單, 而非建議您該填什麼表單或如何填表單.
- 欲查詢有照律師名單, 請至: [massbbo.org/bbolookup.php](http://massbbo.org/bbolookup.php).
- 欲查詢移民上訴委員會 (BIA) 的認可非營利組織和其代表, 請至: [justice.gov/coir/recognition-accreditation-roster-reports](http://justice.gov/coir/recognition-accreditation-roster-reports).

若您認為自己遭到了移民詐欺, 請聯絡麻省總檢察長辦公室 (Attorney General's Office), 請撥打 (617) 727-8400, 網址: [mass.gov/ago/](http://mass.gov/ago/).